



USER MANUAL

Návod k obsluze

EN

CZ

SK

DE

HU

**ALPHA**

IN-EAR HEADPHONES

## Introduction

Our passion & your joy  
Only together we are INTEZZE

We design all our models to serve reliably for several years, but sometimes something can go wrong. Therefore, we recommend that you take a few minutes to read the following pages, where you will learn, among other things, how to prevent faults and how to proceed when replacing some parts.

## Using the in-ear headphones

Before the first use, you must connect both in-ear headphones with the detachable cable. You will find the exact description in the following chapter.

### **Before each use of the in-ear headphones:**

We recommend lowering the volume of the connected device before connecting the in-ear headphones. This saves the in-ear headphones and your ears from high volume shock.

## Detachable cable

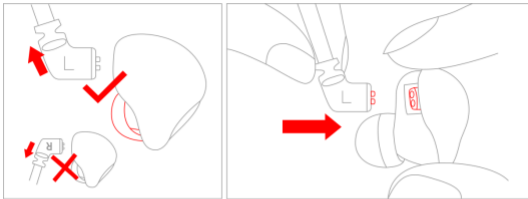
The connectors connecting the in-ear headphones to the cable should be handled gently. They are not designed for frequent disconnection and connection. We recommend only disconnecting the cables when replacing the cable with a new/different piece.

When disconnecting/connecting the cable, make sure that the L (left) and R (right) in-ear headphones are properly connected to the corresponding L and R connectors on the cable. Also pay attention to the correct polarity of the pins. The cable must always point backwards behind the ear (see next chapter).

If you decide to fine-tune the in-ear headphone sound with your own cable, always make sure in advance that its in-ear headphone jacks are compatible. Never use excessive force when connecting the cable!

## EN

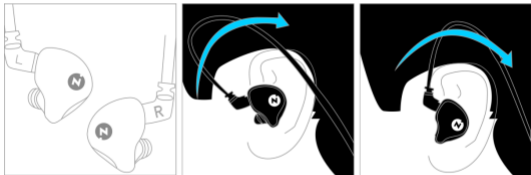
### How to properly connect and disconnect the cable:



- 1) First, make sure you are connecting the left connector to the left in-ear headphone and the right connector to the right in-ear headphone.
- 2) The correct cable routing is behind the ear on both in-ear headphones. You can also determine the correct polarity of the pins as shown at the top left.
- 3) Align both pins of the connector exactly against the holes in the in-ear headphone and push the connector into place. The connector should be inserted correctly as far as it will go.
- 4) When disconnecting, always hold the connector as close to the in-ear headphones as possible and pull in the direction of the pins to disconnect the connector. Do not wiggle or twist!

## Fitting the in-ear headphones into your ears

- 1) First, identify the left and right in-ear headphone according to the markings on the back.
- 2) Then lightly push one of the in-ear headphones into the correct ear so that the cable points in front of the ear (middle picture).
- 3) With the other hand, slide the cable loop behind the ear.



- 4) With one finger, gently push the in-ear headphone into your ear while the other fingers rotate the in-ear headphone back.
- 5) When rotated correctly, the in-ear headphone fits well in your ear and its cable runs diagonally forward and up. Finally, you can try pulling the cable lightly to make sure that the in-ear headphone is properly fixed in your ear.

## Silicone ear tips

The package includes silicone ear tips in three sizes (S, M, L). Only ear tips that seal properly in the ears but are not twisted in the ear canal allow the in-ear headphones to reach their full potential. Therefore, take the time to carefully select the ear tips.

### How to replace the ear tips:

- 1) Hold the silicone ear tip as close to the in-ear headphone as possible with two fingers and remove it from the in-ear headphone by turning and pulling.
- 2) Select a new ear tip (there is no difference between L and R) and slide it onto the audio output of the in-ear headphone in the reverse process. Push the ear tip all the way to the edge of the metal audio output unit on the in-ear headphone.

### How to clean the ear tips correctly:

- 1) Clean the ear tips ideally after or before each use of the in-ear headphones. This makes it easy to prevent dirt from being pushed deeper, where it could adhere to the grille of the in-ear headphone output, causing it to clog, thus reducing sound quality.
- 2) Remove the ear tips from the in-ear headphones and wipe them with a damp cloth or rinse them in warm water with soap from time to time. Make sure that the ear tips do not fall down the plughole!

## Specifications

Converters	Dynamic, 10 mm, biocellulose, double magnets
Frequency range	10-20,000 Hz
Impedance	17 ohms
Sensitivity	109 dB $\pm$ 3 dB
Cable	125 cm, silver-plated, braided
Connectors	2pin 0.75 mm, jack 3.5 mm

## Warning

- 1) Keep the set volume at the lowest possible level. Listening to loud volumes for an extended period may damage your hearing irreversibly!
- 2) Before connecting the in-ear headphones to an audio source, turn down the volume to prevent damage to the in-ear headphones or your hearing.
- 3) Children must be supervised by an adult when using the in-ear headphones. Risk of swallowing small parts.
- 4) To prevent damage to the in-ear headphones, do not subject them to hard shocks or sharp objects.
- 5) Using the in-ear headphones in a very dusty or humid environment may result in damage to the in-ear headphones.
- 6) Always disconnect the in-ear headphone cable by holding the connector itself. Never pull directly on the cable.
- 7) Do not wrap the cord around the phone or player. There is a risk of rapid damage.

## EN

- 8) Do not use the in-ear headphones out of the allowed temperature range of -15 °C to +50 °C.
- 9) Do not leave the in-ear headphones in direct sunlight for a prolonged period of time.
- 10) Never disassemble or otherwise repair the in-ear headphones yourself. There is a risk of damage.
- 11) Only use a slightly damp cloth to clean the in-ear headphones.
- 12) Keep the in-ear headphone grille clean on both in-ear headphones in order to avoid clogging and degradation of the sound.
- 13) Follow the applicable laws and regulations when using in-ear headphones while driving.
- 14) Do not use in-ear headphones in situations where it is necessary to hear your surroundings and have an overview of what is happening around you.

## Warranty conditions

The warranty does not cover the following types of defects:

- 1) Damage caused by tampering with the device.
- 2) Filters clogged by earwax (may not be properly visible) or otherwise dirty. Cleaning must be performed by an authorised service provider and is charged.
- 3) In-ear headphones with the in-ear headphone duct filters removed.
- 4) Physical damage to the in-ear headphones caused by a fall or impact.
- 5) Damage caused by force majeure.



CZ

intezze

Návod k obsluze

**ALPHA**

IN-EAR HEADPHONES

## Úvod

Naše vášeň & Vaše radost  
Pouze dohromady jsme INTEZZE

Všechny naše modely navrhujeme tak, aby spolehlivě sloužily několik let, ale občas se zkrátka něco pokazit může. Proto doporučujeme věnovat pár minut následujícím stránkám, kde se mimo jiné dozvíte, jak závadám předcházet i jak postupovat při výměně některých dílů.

### **Poznámka:**

Zdá se vám náš manuál příliš malý? Jeho zmenšením se snažíme ušetřit papír, prostor v přepravě, a tím i přírodu. Pokud ale máte s jeho čtením problémy, nabízíme hned několik řešení:

- 1) Na webu [www.intezze.cz](http://www.intezze.cz) najdete všechny manuály v PDF s možností většího zobrazení.
- 2) Jestli ani to nepomáhá, klidně nám napište na [info@intezze.cz](mailto:info@intezze.cz).
- 3) V rámci České republiky se na nás můžete obracet také na telefonu. Aktuální kontakt najdete na webu [intezze.cz](http://intezze.cz).

## Používání sluchátek

Před prvním použitím je nutné nejprve propojit obě sluchátka s odpojitelným kabelem. Přesný popis najdete v následující kapitole.

### **Před každým použitím sluchátek:**

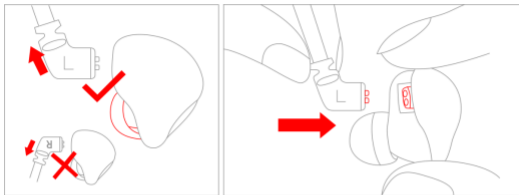
Doporučujeme snížit hlasitost připojeného zařízení ještě dřív, než k němu připojíte sluchátka. Šok z vysoké hlasitosti tak ušetříte sluchátkům i svým uším.

## Odpojitelný kabel

Konektory propojující sluchátka s kabelem vyžadují jemné zacházení. Jejich konstrukce není navržena pro časté odpojování a připojování. Odpojování kabelů doporučujeme pouze při výměně kabelu za nový / jiný kus.

V případě že kabel odpojíte / připojíte, dávejte pozor na správné propojení L (levého) a R (pravého) sluchátka s odpovídajícím L a R konektorem na kabelu. Pozor dávejte také na správnou polaritu pinů. Kabel musí vždy směřovat dozadu za ucho (viz následující kapitola).

Pokud se rozhodnete doladit zvuk sluchátek vlastním kabelem, vždy si předem ověřte, zda jsou jeho konektory se sluchátky kompatibilní. Při přepojování kabelu nikdy nepoužívejte nadměrnou sílu!

**Jak kabel správně připojit a odpojit:**

- 1) Nejprve zkontrolujte, že připojíte levý konektor k levému sluchátku a pravý konektor k pravému sluchátku.
- 2) Správné směřování kabelu je u obou sluchátek směrem dozadu za ucho. Správnou polaritu pinů můžete určit také podle obrázku vlevo nahoře.
- 3) Oba piny konektoru nasměrujte přesně proti otvorům ve sluchátku a zatlačte konektor na místo. Správné zasunutí konektoru je až na doraz.
- 4) Při odpojování držte konektor vždy co nejtěsněji u sluchátka a tahem ve směru pinů konektor odpojte. Nepoužívejte kývání ani páčení!

## Usazení sluchátek v uších

- 1) Podle označení na zadní straně nejprve určete levé a pravé sluchátko.
- 2) Jedno ze sluchátek následně zatlačte lehce do správného ucha tak, aby jeho kabel směřoval před ucho (obrázek uprostřed).
- 3) Druhou rukou přesuňte smyčku kabelu za boltec ucha.



- 4) Jedním prstem lehce zatlačte sluchátko do ucha, zatímco ostatními prsty rotujete sluchátko vzad.
- 5) Po správném natočení zapadne sluchátko lépe do ucha a jeho kabel směřuje šikmo vpřed a vzhůru. Nakonec můžete zkusit lehce zatáhnout za kabel, čímž se ujistíte, že je sluchátko v uchu správně fixováno.

## Silikonové nástavce

Součástí balení jsou silikonové nástavce ve třech velikostech (S, M, L). Pouze nástavce, které v uších správně těsní, ale nejsou přítomny ve zvukovodu nijak zkroucené, umožní sluchátkům využít jejich plný potenciál. Pečlivému výběru nástavců proto věnujte dostatek času.

### Jak nástavce vyměnit:

- 1) Silikonový nástavec chytíte dvěma prsty co nejbližší sluchátku a kombinací otáčení a tažení jej sejměte ze sluchátka.
- 2) Zvolte nový nástavec (L a R není třeba rozlišovat) a opačným postupem jej nasuňte na zvukový výstup sluchátka. Nástavec zatlačte až po hranu výstupního kovového zvukovodu na sluchátku.

### Jak nástavce správně čistit:

- 1) Čistěte nástavce ideálně po každém nebo před každým použitím sluchátek. Snadno tak předejdete zatlačení nečistot hlouběji, kde by mohly zalepít mřížku na výstupu sluchátka, způsobit její ucpání, a tím i snížení kvality zvuku.
- 2) Nástavce sejměte ze sluchátek a otřete je vlhkým hadříkem nebo je čas od času opláchněte v teplé vodě mýdlem. Dávejte pozor, aby přítomné nástavce nespadly do odtoku umyvadla!

## Specifikace

Měníče	Dynamické, 10 mm, biocelulóza, dvojité magnety
Frekvenční rozsah	10 - 20.000 Hz
Impedance	17 ohmů
Citlivost	109 dB ± 3 dB
Kabel	125 cm, postříbřený, splétaný
Konektory	2pin 0.75 mm, jack 3.5 mm

## Upozornění

- 1) Nastavenou hlasitost udržujte na co nejnižší úrovni. Dlouhodobý hlasitý poslech nevratně poškozuje sluch!
- 2) Před připojením sluchátek ke zdroji zvuku nejprve snižte jeho hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchátek nebo vašeho sluchu.
- 3) Děti mohou sluchátka používat pouze s dozorem dospělých. Hrozí spolknutí drobných částí.
- 4) Nevystavujte sluchátka tvrdým nárazům ani ostrým předmětům, aby nedošlo k jejich poškození.
- 5) Používání sluchátek ve výrazně prašném nebo vlhkém prostředí může vést k jejich poškození.
- 6) Kabel sluchátek odpojujte vždy pouze přidržením samotného konektoru. Nikdy netahejte přímo za kabel.
- 7) Kabel neomotávejte kolem telefonu ani přehrávače. Hrozí tak jeho rychlé poškození.

## CZ

- 8) Nepoužívejte sluchátka mimo povolený rozsah teplot -15 °C až +50 °C.
- 9) Neponechávejte sluchátka delší dobu na přímém slunci.
- 10) Sluchátka nikdy sami nerozebírejte ani jinak neopravujte. Hrozí jejich poškození.
- 11) K čištění sluchátek používejte pouze lehce navlhčený hadřík.
- 12) Mřížku zvukovodu udržujte na obou sluchátkách čistou, aby nedošlo k jejímu ucpaní, a tím i degradaci zvuku.
- 13) Při používání sluchátek během řízení dopravních prostředků se řiďte platnými zákony a předpisy.
- 14) Nepoužívejte sluchátka v situacích, kdy je nutné slyšet okolí a mít přehled o dění kolem vás.

## Záruční podmínky

Záruka se nevztahuje na následující druhy závad:

- 1) Poškození způsobené neautorizovaným zásahem do zařízení.
- 2) Filtry zanesené ušním mazem (nemusí být viditelné na pohled) nebo jinak znečištěné. Vyčištění je třeba svěřit autorizovanému servisu a je zpoplatněno.
- 3) Sluchátka s odstraněnými filtry ze zvukovodů.
- 4) Fyzické poškození sluchátek způsobené pádem nebo nárazem.
- 5) Poškození vyšší mocí.



SK

intezze

Návod na obsluhu

**ALPHA**

IN-EAR HEADPHONES

## Úvod

Naša vášeň a vaša radosť  
Len spolu sme INTEZZE

Všetky naše modely navrhujeme tak, aby spoľahlivo slúžili niekoľko rokov. Občas sa však niečo môže pokaziť. Preto odporúčame venovať pár minút nasledujúcim stránkam, kde sa okrem iného dozviete, ako poruchám predchádzať a ako postupovať pri výmene niektorých dielov.

### **Poznámka:**

Zdá sa vám náš návod príliš malý? Jeho zmenšením sa snažíme ušetriť papier, priestor pri preprave a tým aj prírodu. Ak však máte pri jeho čítaní problémy, ponúkame hneď niekoľko riešení:

- 1) Na webovej stránke [www.intezze.cz](http://www.intezze.cz) nájdete všetky návody vo formáte PDF s možnosťou väčšieho zobrazenia.
- 2) Ak ani to nepomáha, pokojne nám napíšte na adresu [info@intezze.cz](mailto:info@intezze.cz).
- 3) V rámci Slovenskej republiky nás môžete kontaktovať aj telefonicky. Aktuálny kontakt nájdete na stránke [intezze.cz](http://intezze.cz).

## Používanie slúchadiel

Pred prvým použitím je nutné najprv prepojiť obe slúchadlá odpojiteľným káblom. Presný popis je uvedený v nasledujúcej kapitole.

### **Pred každým použitím slúchadiel:**

Odporúčame znížiť hlasitosť pripojeného zariadenia ešte skôr, než k nemu pripojíte slúchadlá. Slúchadlá aj váš sluch tak ochránite pred šokom z vysokej hlasitosti.

## Odpojiteľný kábel

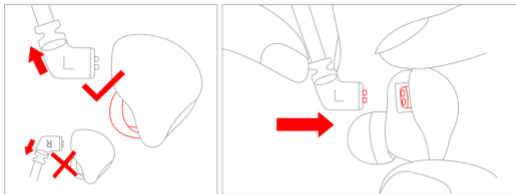
Konektory na prepojenie slúchadiel s káblom vyžadujú jemné zaobchádzanie. Ich konštrukcia nie je navrhnutá na časté odpájanie a pripájanie. Káble odporúčame odpájať iba pri ich výmene za nový/iný kus.

Ak kábel pripájate/odpájate, dávajte pozor na správne prepojenie L (ľavého) a R (pravého) slúchadla so zodpovedajúcim konektorom L a R na kábli. Pozor tiež dávajte na správnu polaritu vývodov. Kábel musí vždy smerovať dozadu za ucho (pozri nasledujúcu kapitolu).

Ak sa rozhodnete doladiť zvuk slúchadiel pomocou vlastného kábla, vždy si najprv overte, či sú jeho konektory kompatibilné so slúchadlami. Pri pripájaní kábla nepoužívajte nadmernú silu!

# SK

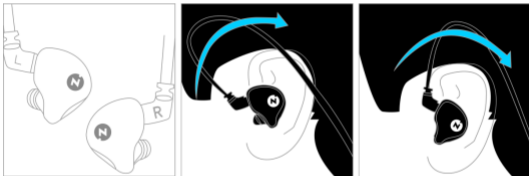
## Ako správne pripojiť a odpojiť kábel:



- 1) Najprv skontrolujte, či pripájate ľavý konektor k ľavému slúchadlu a pravý konektor k pravému slúchadlu.
- 2) Kábel by mal pri oboch slúchadlách správne smerovať dozadu za ucho. Správnu polaritu vývodov môžete určiť tiež podľa obrázka vľavo hore.
- 3) Oba vývody konektora nasmerujte presne oproti otvorom v slúchadlách a zatlačte konektor na miesto. Konektor by sa mal správne zasunúť až na doraz.
- 4) Pri odpájaní držte konektor vždy čo najtesnejšie pri slúchadlách a odpojte ho ťahaním v smere vývodov. Nepoužívajte kývanie ani páčenie!

## Usadenie slúchadiel v ušiach

- 1) Podľa označenia na zadnej strane najprv lokalizujte ľavé a pravé slúchadlo.
- 2) Jedno zo slúchadiel následne zatlačte ľahko do správneho ucha tak, aby jeho kábel smeroval pred ucho (obrázok uprostred).
- 3) Druhou rukou presuňte slučku kábla za ušnicu.



- 4) Jedným prstom ľahko zatlačte slúchadlo do ucha, zatiaľ čo ostatnými prstami otáčajte slúchadlo dozadu.
- 5) Po správnom otočení zapadne slúchadlo lepšie do ucha a jeho kábel smeruje šikmo dopredu a hore. Nakoniec môžete skúsiť ľahko potiahnuť za kábel, čím sa uistíte, že je slúchadlo v uchu správne zafixované.

## Silikónové nadstavce

Súčasťou balenia sú silikónové nadstavce v troch veľkostiach (S, M, L). Iba nadstavce, ktoré v ušiach správne tesnia, ale nie sú vo zvukovode nijako skrútené, umožňujú slúchadlám využívať ich plný potenciál. Starostlivému výberu nadstavcov preto venujte dostatok času.

### Ako nadstavce vymeniť:

- 1) Silikónový nadstavec uchopte dvoma prstami čo najbližšie k slúchadlu a kombináciou otáčania a ťahania ho zložte zo slúchadla.
- 2) Zvoľte nový nadstavec (L a R nie je potrebné rozlišovať) a opačným postupom ho nasuňte na zvukový výstup slúchadla. Nadstavec zatlačte až po hranu výstupného kovového zvukovodu na slúchadle.

### Ako nadstavce správne čistiť:

- 1) Nadstavce čistite ideálne po každom alebo pred každým použitím slúchadiel. Lahko tak predídete zatlačeniu nečistôt hlbšie, kde by mohli zalepiť mriežku výstupu slúchadla, spôsobiť jej upchatie a tým aj zníženie kvality zvuku.
- 2) Nadstavce zložte zo slúchadiel a utrite ich vlhkou handričkou alebo ich občas opláchnite v teplej vode s mydlom. Dávajte pozor, aby pritom nadstavce nespadli do odtoku umývadla!

## Špecifikácie

Meniče	Dynamické, 10 mm, biocelulóza, dvojité magnety
Frekvenčný rozsah	10 – 20 000 Hz
Impedancia	17 $\Omega$
Citlivosť	109 dB $\pm$ 3 dB
Kábel	125 cm, postriebrený, spletaný
Konektory	2 vývody 0,75 mm, jack 3,5 mm

## Upozornenie

- 1) Nastavenú hlasitosť udržiajte na čo najnižšej úrovni. Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti nezvratne poškodzuje sluch!
- 2) Pred pripojením slúchadiel k zdroju zvuku najprv znížte jeho hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu slúchadiel alebo vášho sluchu.
- 3) Deti môžu používať slúchadlá len pod dozorom dospelých. Hrozí prehltnutie drobných častí.
- 4) Aby nedošlo k poškodeniu slúchadiel, nevystavujte ich tvrdým nárazom ani ostrým predmetom.
- 5) Používanie slúchadiel vo veľmi prašnom alebo vlhkom prostredí môže viesť k ich poškodeniu.
- 6) Kábel slúchadiel odopájajte vždy iba tak, že pridržíte samotný konektor. Nikdy neťahajte priamo za kábel.
- 7) Kábel neomotávajte okolo telefónu ani prehrávača. Hrozí jeho rýchle poškodenie.

## SK

- 8) Nepoužívajte slúchadlá mimo povoleného rozsahu teplôt  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- 9) Slúchadlá nenechávajte dlhšie na priamom slnku.
- 10) Slúchadlá nikdy nerozoberajte ani inak neopravujte. Hrozí ich poškodenie.
- 11) Na čistenie slúchadiel používajte mierne navlhčenú handričku.
- 12) Mriežku zvukovodu udržiavajte na oboch slúchadlách čistú, aby nedošlo k jej upchatiu a zhoršeniu zvuku.
- 13) Pri používaní slúchadiel pri ovládaní dopravných prostriedkov postupujte podľa platných zákonov a predpisov.
- 14) Nepoužívajte slúchadlá v situáciách, keď je nutné počuť okolie a mať prehľad o dianí okolo vás.

## Záručné podmienky

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce druhy porúch:

- 1) Poškodenie spôsobené neautorizovaným zásahom do zariadenia.
- 2) Filtre zanesené ušným mazom (nemusia byť viditeľné na prvý pohľad) alebo inak znečistené. Vyčistenie treba zveriť autorizovanému servisu, je spoplatnené.
- 3) Slúchadlá s odstránenými filtrami zo zvukovodov.
- 4) Fyzické poškodenie slúchadiel spôsobené pádom alebo nárazom.
- 5) Poškodenie vyššou mocou.



DE

intezze

Bedienungsanleitung

**ALPHA**

IN-EAR HEADPHONES

## Einführung

Unsere Leidenschaft & Ihre Freude  
Nur gemeinsam sind wir INTEZZE

Alle unsere Modelle sind so konstruiert, dass sie über Jahre hinweg zuverlässig funktionieren, aber manchmal kann etwas schief gehen. Daher empfehlen wir Ihnen, sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um die folgenden Seiten zu lesen. Dort erfahren Sie unter anderem, wie Sie Störungen vorbeugen und wie Sie bestimmte Teile austauschen können.

## Verwendung der Ohrhörer

Vor der ersten Benutzung müssen Sie zunächst beide Ohrhörer mit dem abnehmbaren Kabel verbinden. Eine detaillierte Beschreibung finden Sie im folgenden Abschnitt.

### **Vor jeder Benutzung des Ohrhörers:**

Es wird empfohlen, die Lautstärke des angeschlossenen Geräts zu verringern, bevor Sie den Ohrhörer anschließen. Sie ersparen Ihren Ohrhörern und Ihren Ohren den Schock der hohen Lautstärke.

## Abnehmbares Kabel

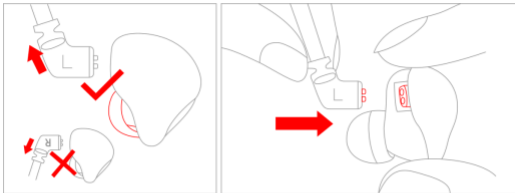
Die Anschlüsse, die den Ohrhörer mit dem Kabel verbinden, müssen vorsichtig gehandhabt werden. Sie sind nicht für häufiges Trennen und Wiederanschießen ausgelegt. Es wird empfohlen, die Kabel nur dann zu trennen, wenn ein neues/anderes Kabel verwendet wird.

Wenn Sie das Kabel trennen/anschießen, achten Sie darauf, dass Sie den L- (links) und R- (rechts) Ohrhörer richtig an die entsprechenden L- und R-Anschlüsse des Kabels anschließen. Achten Sie auch auf die richtige Polarität der Pins. Das Kabel muss immer an der Rückseite zum Ohr verlegt werden (siehe nächster Abschnitt).

Wenn Sie den Klang Ihres Ohrhörers mit einem eigenen Kabel abstimmen möchten, sollten Sie sich vorher vergewissern, dass die Stecker mit dem Ohrhörer kompatibel sind. Wenden Sie beim Wiederanschießen des Kabels keine übermäßige Kraft an!

DE

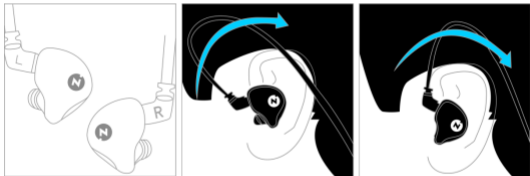
So trennen und schließen Sie das Kabel richtig an:



- 1) Vergewissern Sie sich zunächst, dass der linke Stecker mit dem linken Ohrhörer und der rechte Stecker mit dem rechten Ohrhörer verbunden ist.
- 2) Die korrekte Kabelführung ist bei beiden Ohrhörern zur Rückseite des Ohrs hin. Die richtige Polarität der Pins können Sie auch anhand des Bildes oben links feststellen.
- 3) Richten Sie die beiden Pins des Steckers genau an den Löchern in der Hörmuschel aus und drücken Sie den Stecker in die richtige Position. Der Stecker muss bis zum Anschlag eingesteckt werden.
- 4) Halten Sie den Stecker beim Trennen immer so fest wie möglich an den Ohrhörern und ziehen Sie in Richtung der Pins, um den Stecker zu trennen. Nicht wackeln oder hebeln!

## Einsetzen der Ohrhörer in die Ohren

- 1) Ermitteln Sie zunächst den linken und rechten Ohrhörer anhand der Markierungen auf der Rückseite.
- 2) Drücken Sie dann einen der Ohrhörer leicht in das richtige Ohr, sodass sein Kabel vor das Ohr zeigt (mittleres Bild).
- 3) Schieben Sie mit der anderen Hand die Schlaufe des Kabels hinter die Ohrmuschel.



- 4) Drücken Sie den Ohrhörer mit einem Finger leicht in das Ohr, während Sie den Ohrhörer mit den anderen Fingern nach hinten drehen.
- 5) Bei richtiger Drehung sitzt der Ohrhörer besser im Ohr und das Kabel zeigt schräg nach vorne und oben. Schließlich können Sie versuchen, leicht am Kabel zu ziehen, um sicherzustellen, dass der Ohrhörer richtig in Ihrem Ohr sitzt.

## Silikonaufsätze

Im Lieferumfang sind Silikonaufsätze in drei Größen (S, M, L) enthalten. Nur wenn die Aufsätze richtig in den Ohren sitzen, aber nicht im Gehörgang verdreht sind, können die Ohrhörer ihr volles Potenzial entfalten. Nehmen Sie sich daher genügend Zeit, um Ihre Ohrhöreraufsätze sorgfältig auszuwählen.

### So ersetzen Sie die Aufsätze:

- 1) Fassen Sie den Silikonaufsatz mit zwei Fingern so nah wie möglich am Ohrhörer und entfernen Sie ihn durch Drehen und Ziehen vom Ohrhörer.
- 2) Wählen Sie einen neuen Aufsatz (es muss nicht zwischen L und R unterschieden werden) und schieben Sie ihn in umgekehrter Reihenfolge auf den Audioausgang des Ohrhörers. Schieben Sie die Verlängerung ganz bis zum Rand des Metall-Tonkanals am Ohrhörer.

### So reinigen Sie die Aufsätze richtig:

- 1) Idealerweise reinigen Sie die Aufsätze nach oder vor jedem Gebrauch des Ohrhörers. Auf diese Weise kann Schmutz leicht tiefer gelangen, wo er das Gitter des Ohrhörerausgangs verstopfen und so die Klangqualität beeinträchtigen könnte.
- 2) Nehmen Sie die Aufsätze aus den Ohrhörern und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab oder spülen Sie sie gelegentlich mit Seife und warmem Wasser ab. Achten Sie darauf, dass die Aufsätze nicht in den Abfluss des Waschbeckens fallen!

## Spezifikationen

Schallköpfe	Dynamisch, 10 mm, Biozellulose, Doppelmagnete
Frequenzbereich	10 bis 20.000 Hz
Impedanz	17 Ohm
Empfindlichkeit	109 dB $\pm$ 3 dB
Kabel	125 cm, versilbert, geflochten
Steckverbinder	2-Pin 0,75 mm, Klinke 3,5 mm

## Hinweise

- 1) Die eingestellte Lautstärke so niedrig wie möglich halten. Längeres lautes Hören kann das Gehör irreversibel beschädigen!
- 2) Bevor Sie den Ohrhörer an eine Tonquelle anschließen, sollten Sie zunächst die Lautstärke reduzieren, um Schäden am Ohrhörer oder an Ihrem Gehör zu vermeiden.
- 3) Kinder sollten die Ohrhörer nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden.
- 4) Setzen Sie den Ohrhörer keinen harten Stößen oder scharfen Gegenständen aus, um Schäden zu vermeiden.
- 5) Werden die Ohrhörer in einer sehr staubigen oder feuchten Umgebung verwendet, können sie beschädigt werden.
- 6) Ziehen Sie das Ohrhörer Kabel immer nur am Stecker selbst ab. Ziehen Sie niemals direkt am Kabel.

## DE

- 7) Wickeln Sie das Kabel nicht um Ihr Telefon oder Ihren Player. Andernfalls besteht die Gefahr einer schnellen Beschädigung.
- 8) Verwenden Sie das Ohrhörer nicht außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs von -15 °C bis +50 °C.
- 9) Lassen Sie den Ohrhörer nicht im direkten Sonnenlicht liegen.
- 10) Die Ohrhörer niemals selbst zerlegen oder reparieren. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung.
- 11) Reinigen Sie den Ohrhörer nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- 12) Halten Sie das Audiokanalgitter beider Ohrhörer sauber, um Verstopfungen und damit Klangverschlechterungen zu vermeiden.
- 13) Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften, wenn Sie während der Fahrt Ohrhörer benutzen.
- 14) Verwenden Sie die Ohrhörer nicht in Situationen, in denen Sie Ihre Umgebung hören und wahrnehmen müssen, was um Sie herum geschieht.

## Garantiebedingungen

Die Garantie deckt folgende Mangelarten nicht ab:

- 1) Beschädigung durch einen nicht autorisierten Eingriff in das Gerät.
- 2) Durch Ohrenschmalz verstopfte (muss für das Auge nicht sichtbar sein) oder anderweitig verschmutzte Filter. Die Reinigung muss einer autorisierten Servicestelle anvertraut werden und ist kostenpflichtig.
- 3) Ohrhörer, bei denen die Filter aus den Ohrkanälen entfernt wurden.
- 4) Physische Beschädigung der Ohrhörer durch Absturz oder Stoß.
- 5) Beschädigung durch höhere Gewalt.



HU

intezze

Használati útmutató

**ALPHA**

IN-EAR HEADPHONES

## Bevezetés

A mi szenvedélyünk, az Ön öröme  
A kettő együtt az INTEZZE

Bár minden modellünket úgy tervezzük, hogy éveken át megbízhatóan szolgáljon, olykor mégis elromolhat valami. Ezért érdemes néhány percet rászánnia az alábbiakra – megtudhatja egyebek között, hogyan előzhető meg a hibák, és hogyan cserélhető az egyes alkatrészek.

## A fülhallgató használata

Az első használat előtt csatlakoztassa a levehető kábelt a két fülhallgatóhoz. Ennek pontos menetét a következő fejezetben ismertetjük.

### **A fülhallgató minden használata előtt:**

Azt javasoljuk, még a csatlakoztatás előtt csökkentse az eszköz hangerejét, amelyhez a fülhallgatót csatlakoztatni fogja. Így a fülhallgatót és a fülét is megkíméli a nagy hangerő okozta sokktól.

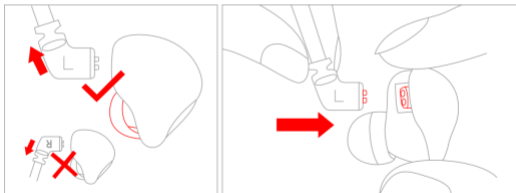
## Levehető kábel

A fülhallgatók és a kábel közötti csatlakozókkal finoman kell bánni. Felépítésük nem számol a gyakori csatlakoztatással és leválasztással. Azt javasoljuk, hogy csak kábelcseré céljából válassa le a kábelt.

A kábel csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy az L (bal), illetve R (jobb) jelölésű fülhallgatóhoz a kábel L, illetve R jelölésű csatlakozóját használja. Az érintkezők helyes polarítására is ügyeljen. A kábelnek mindig hátrafelé, a fül mögé kell irányulnia (lásd a következő fejezetet).

Ha saját kábellel szeretné használni a fülhallgatókat, akkor győződjön meg róla, hogy a kábel csatlakozói kompatibilisek a fülhallgatókkal. A kábelek csatlakoztatásakor és leválasztásakor soha ne alkalmazzon túlzott erőt!

#### A kábel helyes csatlakoztatása és leválasztása:

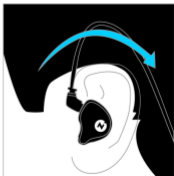
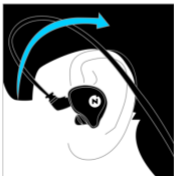
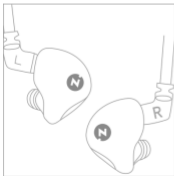


- 1) Először győződjön meg arról, hogy a bal csatlakozót a bal, a jobbot pedig a jobb fülhallgatóhoz csatlakoztatja.
- 2) A kábelnek mindkét fülhallgató esetén hátrafelé, a fül mögé kell irányulnia. Az érintkezők helyes polarítását a fenti bal ábra alapján is ellenőrizheti.

- 3) Igazítsa a csatlakozó két érintkezőjét pontosan a fülhallgató nyílásaihoz, és nyomja a csatlakozót a helyére. A csatlakozót ütközésig be kell nyomni.
- 4) A leválasztáshoz fogja meg a csatlakozót minél közelebb a fülhallgatóhoz, és egyenesen húzza ki. Ne mozgassa ide-oda, és ne feszegetse!

## A fülhallgató felhelyezése

- 1) A hátul található jelölés alapján állapítsa meg, hogy melyik a bal és melyik a jobb fülhallgató.
- 2) Ezután finoman helyezze be az egyik fülhallgatót a megfelelő fülbe úgy, hogy a kábel előre nézzen (lásd a középső ábrát).
- 3) A másik kezével igazítsa a kábelt a fülkagyló mögé.



- 4) Egy ujjával finoman tolja befelé a fülhallgatót a hallójáratba, és közben forgassa el hátrafelé a többi ujjával.
- 5) A megfelelő elforgatással a fülhallgató jobban a helyére illeszkedik, a kábel pedig ferdén előre és felfelé irányul. Végül a kábelt egy kissé meghúzva ellenőrizheti, hogy megfelelően rögzült-e a fülhallgató a fülében.

## Szilikon fül dugók

A csomagban háromféle méretű (S, M, L) szilikon fül dugók találhatók. A fülhallgató csak olyan fül dugóval használható optimálisan, amely tökéletesen, de gyűrődés nélkül simul a hallójárat falához. Ezért szánjon elegendő időt a megfelelő fül dugó kiválasztására.

### A fül dugó cseréje:

- 1) Fogja meg a szilikon fül dugót két ujjal minél közelebb a fülhallgatóhoz, és csavarva-húzva vegye le róla.
- 2) Válassza ki az új fül dugót (a két oldal egyforma), és helyezze fel fordított eljárással a fülhallgatóra. A fül dugót tolja egészen a fülhallgató fém kimenetének végéig.

### A fül dugó helyes tisztítása:

- 1) A legjobb minden használat előtt és után megtisztítani a fül dugót. Így könnyen megelőzheti, hogy a szennyeződés mélyebbre vándoroljon, a fülhallgató dróthálójába ragadjon, és eltömje azt, rontva a hangminőséget.

- 2) Vegye le a fül dugókat, és törölje meg őket nedves ronggyal, vagy időnként öblítse le őket szappanos vízzel. Ügyeljen rá, hogy ne ejtse a fül dugót a mosdó lefolyójába!

## Műszaki adatok

Meghajtók	Dinamikus, 10 mm, biocellulóz, kettős mágnesek
Frekvenciatartomány	10–20 000 Hz
Impedancia	17 $\Omega$
Érzékenység	109 dB $\pm$ 3 dB
Kábel	125 cm, ezüstözött, sodrott
Csatlakozók	2 db 0,75 mm-es érintkező, 3,5 mm-es jack

## Figyelmeztetés

- 1) A beállított hangerőt tartsa a lehető legalacsonyabb szinten. A hosszan tartó hangos zenehallgatás tartósan károsítja a hallást!
- 2) Mielőtt a fülhallgatót audioforráshoz csatlakoztatná, a fülhallgató és a hallás károsodásának megelőzése érdekében csökkentse a hangerőt.
- 3) Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a fülhallgatót. Fennáll a kis részek lenyelésének veszélye.
- 4) Ne tegye ki a fülhallgatót erős ütések és éles tárgyak hatásának, hogy ne károsodjon.
- 5) A fülhallgató használata nagyon poros vagy nedves környezetben a termék károsodásához vezethet.

## HU

- 6) A fülhallgató kábelét mindig a csatlakozónál fogva húzza ki. Soha ne magát a kábelt húzza.
- 7) Ne tekerje a kábelt a telefon vagy a lejátszó köré. Így gyorsan tönkremehet.
- 8) Ne használja a fülhallgatót az engedélyezett -15 – +50 °C közötti hőmérséklet-tartományon kívül.
- 9) Ne hagyja a fejhallgatót hosszabb ideig a napon.
- 10) A fülhallgatót soha ne szerelje szét, és ne javítsa. Fennáll a meghibásodás veszélye.
- 11) A fülhallgató tisztításához csak enyhén megnedvesített rongyot használjon.
- 12) Mindkét fülhallgató dróthálóját tartsa tisztán, hogy ne tömődjenek el, mert így romlana a hangminőség.
- 13) A fülhallgató vezetés közbeni használatakor tartsa be a vonatkozó jogszabályokat és előírásokat.
- 14) Ne használja a fülhallgatót abban az esetben, ha hallania kell a környezete zajait, és tisztában kell lennie az Ön körül zajló eseményekkel.

## Jótállási feltételek

A jótállás nem érvényes a következő hibákra:

- 1) Az eszközbe történő illetéktelen beavatkozás által okozott kár.
- 2) Fülzsírral vagy egyéb (akár szabad szemmel nem látható) szennyeződéssel behordott háló. A tisztítást bízva szakszervizre, amely azonban díjköteles.
- 3) A hangcsatornáról eltávolított háló.
- 4) A fülhallgató leesés vagy ütés által okozott fizikai meghibásodásai.
- 5) Vis maior károsodás.

**intezze**

Content subject to change  
[www.intezze.cz](http://www.intezze.cz)/[www.intezze.com](http://www.intezze.com)